

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1939/2006 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 462/2003 της Επιτροπής για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του χοιρείου κρέατος, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 407 της 30ής Δεκεμβρίου 2006)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1939/2006 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1939/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 21ης Δεκεμβρίου 2006**

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 462/2003 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του χοιρείου κρέατος, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του χοιρείου κρέατος, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ).

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽⁴⁾, εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις περιόδους δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2007. Ειδικότερα, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 θεσπίζει λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής, το καθεστώς του αιτούντος και την έκδοση των πιστοποιητικών. Ο κανονισμός αυτός προβλέπει ότι η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν υπερβαίνει την τελευταία ημέρα της περιόδου της δασμολογικής ποσοστώσεως. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 πρέπει να εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 462/2003, εκτός αντιθέτων διατάξεων του εν

λόγω κανονισμού. Είναι επομένως αναγκαίο να εναρμονιστούν, όπου κρίνεται ενδεδειγμένο, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 462/2003 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.

(3) Ενόψει της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Ιανουαρίου 2007, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η προσθήκη των ενδείξεων στη βουλγαρική και στη ρουμανική γλώσσα στις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών και στα πιστοποιητικά.

(4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2003 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Τα άρθρα 1, 2, 3, 4, 5 και 6 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Όλες οι εισαγωγές στην Κοινότητα, που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002, προϊόντων υπαγόμενων στους κωδικούς ΣΟ που προβλέπονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού τυγχάνουν μείωσης των δασμών με την προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 (*) και (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 (**), εκτός αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

3. Η ποσότητα των προϊόντων που υπάγεται στο εν λόγω καθεστώς και το ποσοστό του δασμού καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 70 της 14.3.2003, σ. 8. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1711/2006 (ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 5).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

Άρθρο 2

Η καθοριζόμενη στο παράρτημα I μέρος Β ποσότητα κατανέμεται, κατά τη διάρκεια της περιόδου της δασμολογικής ποσότητας εισαγωγής, σε υποπεριόδους, ως εξής:

- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, τα καταστήματα λιανικής πώλησης ή τα εστιατόρια τα οποία πωλούν τα προϊόντα τους στον τελικό καταναλωτή αποκλείονται από το πλεονέκτημα της μείωσης των δασμών που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού και, συνεπώς, δεν δύνανται να υποβάλουν αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής.

2. Στην αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής πρέπει να αναφέρεται ένας μόνον από τους αύξοντες αριθμούς που αναφέρονται στο παράρτημα I. Η αίτηση μπορεί να αφορά περισσότερα προϊόντα, υπαγόμενα σε διαφορετικούς κωδικούς ΣΟ. Στην περίπτωση αυτή, όλοι οι κωδικοί ΣΟ και οι αντίστοιχες περιγραφές εμπορευμάτων πρέπει να αναγράφονται, αντίστοιχα, στις θέσεις 16 και 15 της αίτησης και του πιστοποιητικού.

Η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αφορά τουλάχιστον έναν τόνο και κατ' ανώτατο όριο 100 % της διαθέσιμης ποσότητας για την υποπερίοδο που ορίζεται στο άρθρο 2.

Άρθρο 4

1. Στη θέση 8 της αίτησης έκδοσης πιστοποιητικού και του πιστοποιητικού αναγράφεται η χώρα καταγωγής και σημειώνεται με σταυρό η ένδειξη "Ναι".

2. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό φέρουν, στη θέση 20, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II μέρος Α.

3. Τα πιστοποιητικά φέρει, στη θέση 24, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II μέρος Β.

Άρθρο 5

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών υποβάλλονται εντός των επτά πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται κάθε υποπεριόδου που αναφέρεται στο άρθρο 2.

Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2007, οι αιτήσεις πιστοποιητικών υποβάλλονται το πρώτο δεκαπενθήμερο του Ιανουαρίου 2007.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά το τέλος της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τη συνολική ποσότητα, εκφρασμένη σε χιλιόγραμμα, που έχει ζητηθεί ανά ποσόστωση.

3. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται το συντομότερο δυνατόν μετά τη λήψη απόφασης από την Επιτροπή.

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, πριν από το τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται κάθε ετήσιας περιόδου τις ποσότητες που πράγματι τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία δυνάμει του παρόντος κανονισμού στη διάρκεια της εν λόγω περιόδου ανά ποσόστωση, κατανεμημένες ανά καταγωγή και εκφρασμένες σε χιλιόγραμμα.

Άρθρο 6

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής ισχύουν 150 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής τους, κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, η μεταβίβαση των δικαιωμάτων που απορρέουν από τα πιστοποιητικά περιορίζεται στους δικαιούχους οι οποίοι πληρούν τους όρους επιλεξιμότητας του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 και του άρθρου 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

(**) ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.»

2. Το άρθρο 9 διαγράφεται.

3. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα II που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

4. Τα παραρτήματα III και IV διαγράφονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΜΕΡΟΣ Α

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2

στη βουλγαρική γλώσσα:	Продукт с произход страните от АКTB — Регламент (ΕΟ) № 2286/2002 и Регламент (ΕΟ) № 462/2003.
στην ισπανική γλώσσα:	Producto ACP — Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 462/2003.
στην τσεχική γλώσσα:	Produkt AKP — nařízení (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003.
στη δανική γλώσσα:	AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 462/2003.
στη γερμανική γλώσσα:	AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 462/2003.
στην εσθονική γλώσσα:	AKV riikide toode — määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 462/2003.
στην ελληνική γλώσσα:	Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003.
στην αγγλική γλώσσα:	ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003.
στη γαλλική γλώσσα:	Produit ACP — Règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 462/2003.
στην ιταλική γλώσσα:	Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003.
στη λεττονική γλώσσα:	ĀKK produkts — Regula (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 462/2003.
στη λιθουανική γλώσσα:	AKR produktas — Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 462/2003.
στην ουγγρική γλώσσα:	AKCS-termék — 2286/2002/EK és 462/2003/EK rendelet.
στη μαλτεζική γλώσσα:	Prodott ta' l-ACP — ir-Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 462/2003.
στην ολλανδική γλώσσα:	ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 462/2003.
στην πολωνική γλώσσα:	Produkt z państw AKP — rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 i (WE) nr 462/2003.
στην πορτογαλική γλώσσα:	Produto ACP — Reglamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003.
στη ρουμανική γλώσσα:	Produse ACP — Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 și (CE) nr. 462/2003.
στη σλοβακική γλώσσα:	Výrobok AKT — nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003.
στη σλοβενική γλώσσα:	Proizvod AKP — uredbi (ES) št. 2286/2002 in (ES) št. 462/2003.
στη φινλανδική γλώσσα:	AKT-tuote — Asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003.
στη σουηδική γλώσσα:	AVS-produkt — förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003.

ΜΕΡΟΣ Β

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3

στη βουλγαρική γλώσσα:	Намаляване на митото, както е предвидено в Регламент (ΕΟ) № 462/2003.
στην ισπανική γλώσσα:	Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) n° 462/2003.
στην τσεχική γλώσσα:	Snížení cla stanovené nařízením (ES) č. 462/2003.
στη δανική γλώσσα:	Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 462/2003.
στη γερμανική γλώσσα:	Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 462/2003.
στην εσθονική γλώσσα:	Vähendatud tollimaksumäär vastavalt määrusele (EÜ) nr 462/2003.
στην ελληνική γλώσσα:	Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/2003.
στην αγγλική γλώσσα:	Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 462/2003.
στη γαλλική γλώσσα:	Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 462/2003.
στην ιταλική γλώσσα:	Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003.
στη λεττονική γλώσσα:	Regulā (EK) Nr. 462/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.
στη λιθουανική γλώσσα:	Muito mokesčio sumažinimas, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 462/2003.
στην ουγγρική γλώσσα:	A 462/2003/EK rendeletben előírt vámcsökkentés.
στη μαλτεζική γλώσσα:	Tnaqqis tad-dritt doganali komuni previst fir-Regolament (KE) Nru 462/2003.
στην ολλανδική γλώσσα:	Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 462/2003.
στην πολωνική γλώσσα:	Obniżenie stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 462/2003.

στην πορτογαλική γλώσσα:	Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003.
στη ρουμανική γλώσσα:	Reducerea taxelor vamale așa cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 462/2003.
στη σλοβακική γλώσσα:	Zníženie colnej sadzby podľa nariadenia (ES) č. 462/2003.
στη σλοβενική γλώσσα:	Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 462/2003.
στη φινλανδική γλώσσα:	Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003.
στη σουηδική γλώσσα:	Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 462/2003.».
